



ESCORIAL5

SOTOGRADE



FIND YOUR PERFECT SHELTER



THE BEGINNING OF A DREAM

In the heart of the Mediterranean, in picturesque Sotogrande, we found our dream come true. After years of searching, my family and I found a charming house surrounded by majestic trees, just a few steps from the blue sea.

From the very first moment, the house enveloped us with its warmth. The tall cork oaks and olive trees created a green haven of tranquillity. My children’s laughter echoed as they played among the trees, their faces illuminated by the sunlight filtering through the leaves.

The nights are magical. Under a starry sky, we shared stories by the fire, with the gentle murmur of nature as our soundtrack. The house, with its cosy nooks and crannies and spectacular views, became our sanctuary, a place where every day is a celebration of family life and the beauty of the surroundings.

En el corazón del Mediterráneo, en el pintoresco Sotogrande, encontramos nuestro sueño hecho realidad. Tras años de búsqueda, mi familia y yo hallamos una encantadora casa rodeada de majestuosos árboles, a solo unos pasos del mar azul.

Desde el primer momento, la casa nos envolvió con su calidez. Los altos alcornoques y la vegetación creaban un refugio verde que invitaba a la tranquilidad. Las risas de mis hijos resonaban mientras jugaban entre los árboles, sus caras iluminadas por la luz del sol filtrándose a través de las hojas.

Las noches son mágicas. Bajo un cielo estrellado, compartíamos historias junto al fuego, con el suave murmullo de la naturaleza como nuestra banda sonora. La casa, con sus acogedores rincones y vistas espectaculares, se convirtió en nuestro santuario, un lugar donde cada día es una celebración de la vida en familia y la belleza del entorno.





The first day in our new home was like a dream come true. We woke early, excited to explore every nook and cranny of our new home and its surroundings. The fresh country breeze welcomed us as we stepped out into the garden, where tall cork oaks stood majestically, providing welcoming shade.

That morning, we shared stories and dreams, feeling a deep connection with our new surroundings. The cork oaks, with their imposing and reassuring presence, seemed to protect us, reassuring us that we had found our place in the world.

El primer día en nuestra nueva casa fue como un sueño hecho realidad. Nos despertamos temprano, emocionados por explorar cada rincón de nuestro nuevo hogar y sus alrededores. La brisa fresca del campo nos dio la bienvenida mientras salíamos al jardín, donde altos alcornoques se alzaban majestuosos, brindándonos una sombra acogedora.

Esa mañana, compartimos historias y sueños, sintiendo una profunda conexión con nuestro nuevo entorno. Los alcornoques, con su presencia imponente y tranquilizadora, parecían protegernos, asegurándonos que habíamos encontrado nuestro lugar en el mundo.



THE CORK OAK IS A VERY SPECIAL TREE

In the garden of our new house, we have several fascinating cork oaks. The children, curious, asked why their bark was so thick and rough. I decided it was the perfect time for a nature lesson.

‘The cork oak is a very special tree,’ I explained. ‘From its bark we get cork, the material we use to seal wine bottles, among other things.’

Intrigued, they wanted to know more. I told them that the cork oak, known scientifically as *Quercus suber*, grows in the Mediterranean region and has been valued for centuries for its unique bark. ‘Every few years, farmers carefully remove the bark,’ I continued. ‘This does not harm the tree; the bark grows back, stronger each time.’

The children looked at the cork and then at the cork oak with new respect. That afternoon, under the protective shade of the cork oaks, we shared a sense of admiration for nature and its ability to adapt. We feel fortunate to have these magnificent trees in our garden, reminding us every day of the beauty and resilience of life.

En el jardín de nuestra nueva casa, tenemos varios alcornoques fascinantes. Los niños, curiosos, preguntaron por qué su corteza era tan gruesa y rugosa. Decidí que era el momento perfecto para una lección de naturaleza.

“El alcornoque es un árbol muy especial,” les expliqué. “De su corteza obtenemos el corcho, el material que usamos para sellar botellas de vino, entre otras cosas.”

Intrigados, querían saber más. Les conté que el alcornoque, conocido científicamente como *Quercus suber*, crece en la región mediterránea y ha sido valorado durante siglos por su corteza única. “Cada pocos años, los agricultores extraen la corteza con cuidado,” continué. “Esto no daña al árbol; la corteza vuelve a crecer, más fuerte cada vez.”

Los niños miraron el corcho y luego al alcornoque con nuevo respeto. Esa tarde, bajo la sombra protectora de los alcornoques, compartimos una sensación de admiración por la naturaleza y su capacidad de adaptación. Nos sentimos afortunados de tener estos magníficos árboles en nuestro jardín, recordándonos cada día la belleza y resiliencia de la vida.







I HAVE DISCOVERED
 THAT IT IS NOT ONE WHO STARTS
 A NEW LIFE IN SOTOGRANDE,
 BUT THAT SOTOGRANDE INVITES YOU
 TO START A NEW LIFE.
 HERE, THE MEDITERRANEAN COAST - WITH ITS
 SOFT SAND BEACHES AND BLUE SKIES MELTING
 WITH THE SEA-ITS TREES COVERING YOU IS A
 WARM SCENT.
 THE SEA-ITS TREES THAT COVER YOU WITH
 A WARM AROMA, SHOW YOU YOUR LIMITS
 AND WELCOME YOU TO LIVE WITH WHAT
 SURROUNDS YOU.
 WITH WHAT SURROUNDS YOU.
 THERE IS SO MUCH TO DISCOVER
 IF YOU TAKE THE TIME TO OBSERVE.



THE MAGIC OF SPAIN

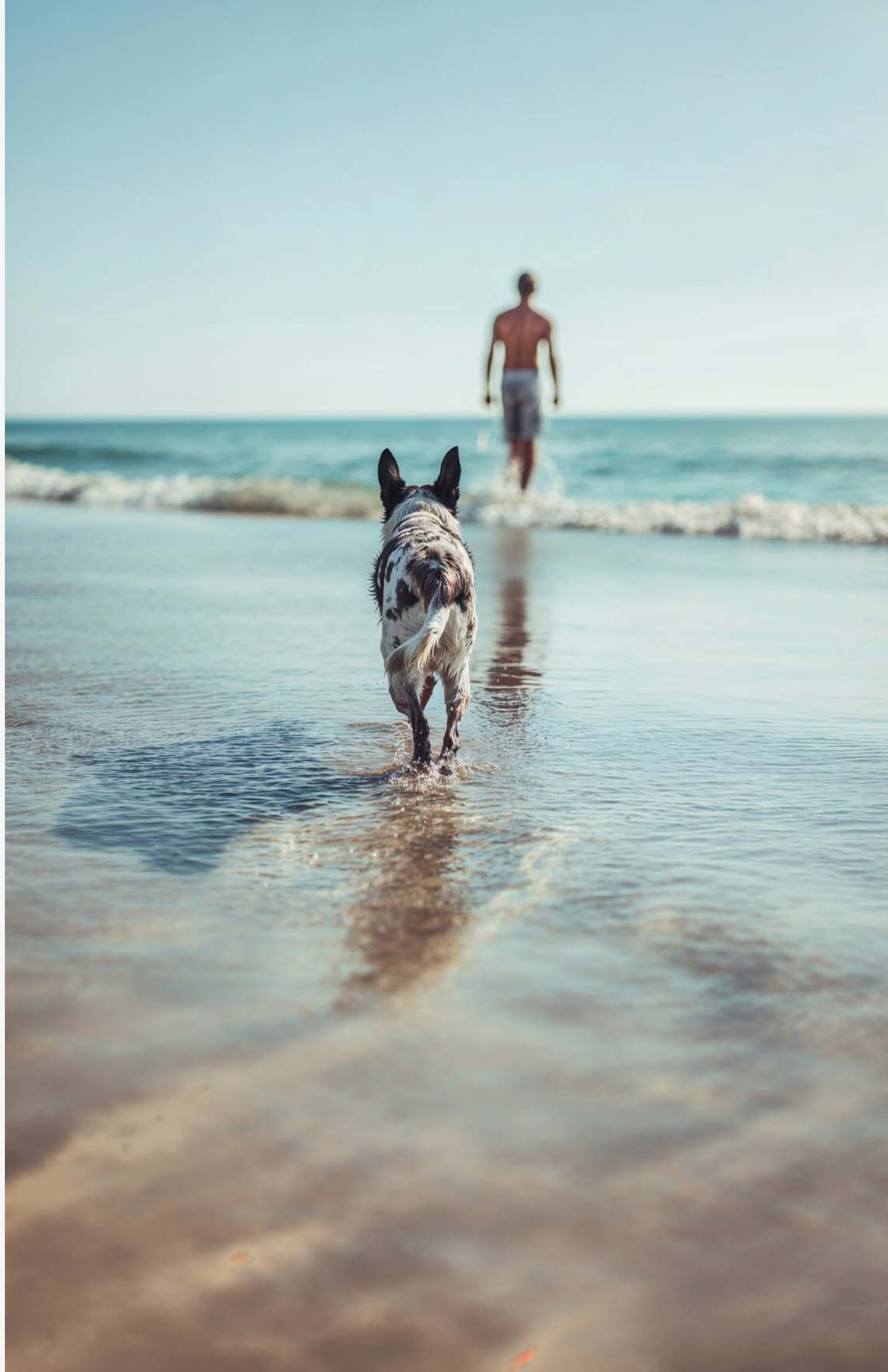
The charming villages surrounding Sotogrande envelop you with their warmth from the very first moment. The whitewashed houses, spotless and gleaming in the Mediterranean sunshine, are lined along winding lanes that invite you to lose yourself in their beauty.

Each balcony is a small garden, adorned with colourful flowers that overflow in an explosion of colours and scents. Geraniums, bougainvillea and jasmine intertwine, creating a living mosaic that further embellishes the whitewashed façades.

Los encantadores pueblos que rodean Sotogrande te envuelven con su calidez desde el primer instante. Las casas blancas, impecables y resplandecientes bajo el sol mediterráneo, se alinean a lo largo de callejuelas serpenteantes que invitan a perderse en su belleza.

Cada balcón es un pequeño jardín, adornado con coloridas flores que desbordan en una explosión de colores y aromas. Geranios, buganvillas y jazmines se entrelazan, creando un mosaico viviente que embellece aún más las fachadas encaladas.





WALKS ON THE BEACHES

Our dog, Max, adapted to our new life surprisingly quickly. From day one, he showed that the Mediterranean beaches would be his favourite place.

We watch the sunset as Max explores every nook and cranny, sniffing curiously. Sometimes he lies down next to us, soaking wet and happy, enjoying the quiet and the family time.

In Sotogrande, every walk along the beach with Max was a little adventure, a celebration of life and the simple happiness of being together in such a beautiful place.

Nuestro perro Max, se adaptó a nuestra nueva vida con una rapidez sorprendente. Desde el primer día, demostró que las playas del Mediterráneo serían su lugar favorito.

Observamos el atardecer, mientras Max explora cada rincón, olfateando curiosamente. A veces, se tumba junto a nosotros, empapado y feliz, disfrutando de la tranquilidad y del momento en familia.

En Sotogrande, cada paseo por la playa con Max era una pequeña aventura, una celebración de la vida y de la simple felicidad de estar juntos en un lugar tan hermoso.



WHERE THE
TREES EMBRACE
AND THE SEA
WHISPERS





THE HOUSE AND THE TREES
WHISPER THEY MIX, THE HOUSE TAKES
ONLY WHAT IT NEEDS, NO MORE,
WEAVES THROUGH THE BREEZE OF THIS
BEAUTIFUL LANDSCAPE.

THE HOUSE
AND SOTOGRANDE
INTEGRATE,
THEY MERGE,
THE HOUSE ABSORBS
ONLY WHAT IS NECESSARY,
NO MORE,
FROM THE ENVIRONMENT
THAT SURROUNDS IT.





GOLF AND THE BREEZE

On warm Sotogrande mornings, with the cool breeze and early morning dew still caressing the grass, my husband heads to the golf course with a serene smile. Each stroke breaks the silence, creating a perfect harmony with nature.

He enjoys a unique tranquillity, where the world seems to stand still, allowing him to connect with the peace and beauty of his surroundings. It is his morning ritual, a moment of calm before the day really begins.

En las cálidas mañanas de Sotogrande, con la brisa fresca y el rocío de la madrugada aún acariciando el césped, mi esposo se dirige al campo de golf con una sonrisa serena. Cada golpe rompe el silencio, creando una armonía perfecta con la naturaleza.

Él disfruta de una tranquilidad única, donde el mundo parece detenerse, permitiéndole conectar con la paz y la belleza de su entorno. Es su ritual matutino, un momento de calma antes de que el día comience realmente.

DISCONNECTION

In the cool morning, the cold water of the pool reflects the bright sun, creating glints of light that dance beneath the surface. The gentle rustle of the cork oak leaves accompanies the moment. Our daughter, immersed in the clarity of the water, enjoys every moment as the sun's rays play on her skin, turning her swim into a dance with nature. It is a moment of pure happiness and connection with the beauty of the environment.

En la fresca mañana, el agua fría de la piscina refleja el brillante sol, creando destellos de luz que bailan bajo la superficie. El suave susurro de las hojas de los alcornoques acompaña el momento. Nuestra hija, sumergida en la claridad del agua, disfruta de cada instante, mientras los rayos de sol juegan sobre su piel, convirtiendo su nado en una danza con la naturaleza. Es un momento de pura felicidad y conexión con la belleza del entorno.





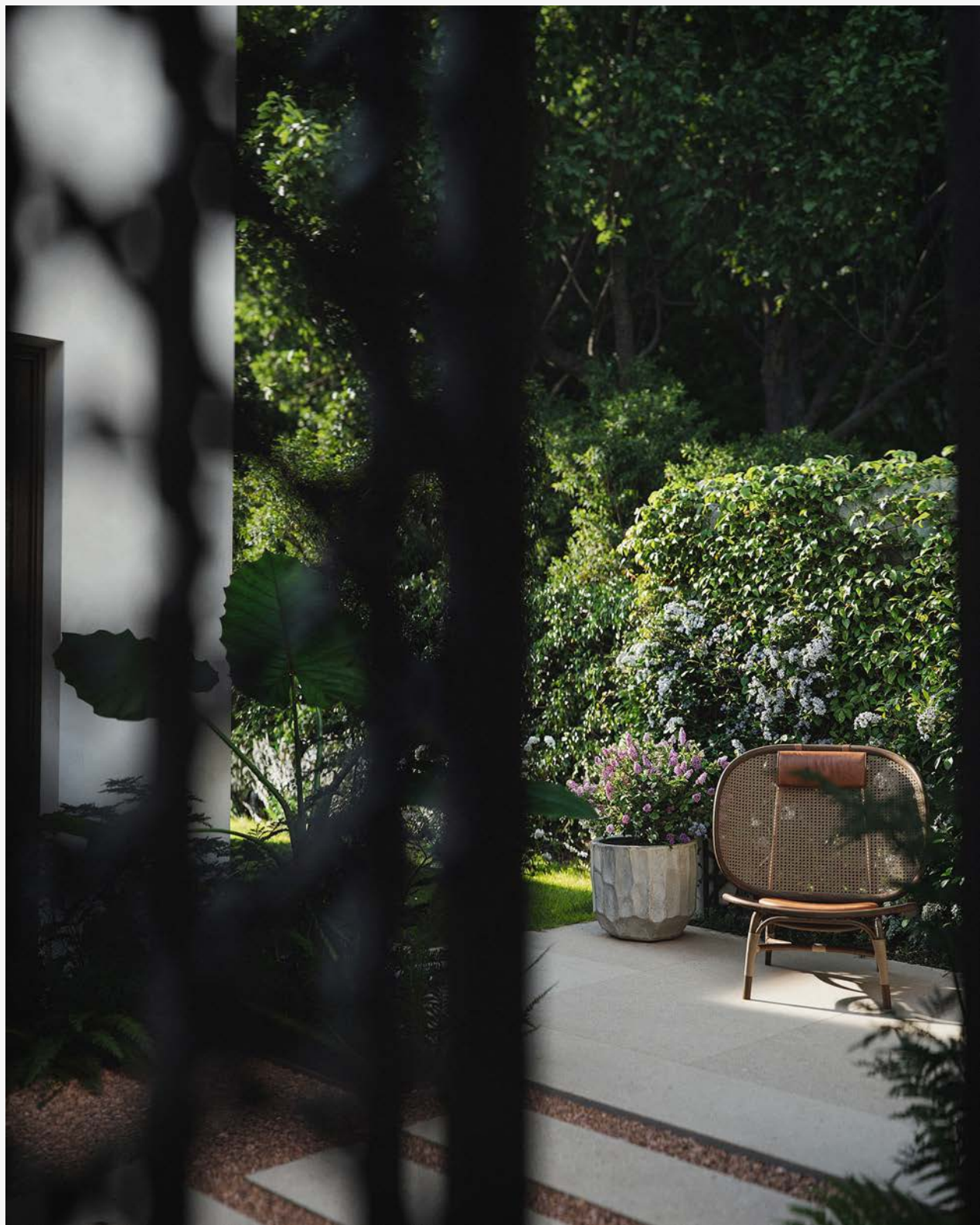
I COULD SPEND DAYS,
YEARS, A LIFETIME LOOKING AT
THIS BEAUTIFUL LANDSCAPE
WITH MY FAMILY





In the stillness of the morning, the soft light slips through the leaves, illuminating the garden. The sweet scent of jasmine wafts through the air, mingling with the rich smell of my first cup of coffee. Each sip is a celebration of the calm and beauty that surrounds me, a perfect moment to start the day in harmony with nature.

En la quietud de la mañana, la luz suave se cuela entre las hojas, iluminando el jardín. El aroma dulce de los jazmines flota en el aire, mezclándose con el rico olor de mi primera taza de café. Cada sorbo es una celebración de la calma y la belleza que me rodea, un momento perfecto para comenzar el día en armonía con la naturaleza.



MY DESTINY

I owe an apology to several people. If you are reading this, I am sorry to have doubted your enthusiastic descriptions of Sotogrande. Like them, my mind was distracted by destinations further afield. How wrong I was! Here, the Mediterranean sun has a unique magic, enhancing the beauty of the landscape, the birdsong at dawn and the murmur of the crickets at night.

Le debo una disculpa a varias personas. Si están leyendo esto, lamento haber dudado de sus descripciones entusiastas sobre Sotogrande. Al igual que ellos, mi mente se distraía con destinos más lejanos. ¡Qué equivocado estaba! Aquí, el sol del Mediterráneo posee una magia única, realzando la belleza del paisaje, el canto de las aves al amanecer y el murmullo de los grillos por la noche.







THE WARMTH OF THE MORNINGS
ARE UNIQUE

ONE MORE IN THE FAMILY

One afternoon, a small grey cat appeared in our garden. At first, he came to visit, but soon stayed for good. He adapted quickly, becoming part of our lives. The children and the dog played with him, my husband enjoyed his company when he came home from work, and I appreciated his morning purrs as I sipped my coffee.

He had a special ability to sense our emotions, bringing us comfort on sad days and sharing our joy at happy times and has been a great companion for Max.

Una tarde, un pequeño gato gris apareció en nuestro jardín. Al principio, venía de visita, pero pronto se quedó para siempre. Se adaptó rápidamente, convirtiéndose en parte de nuestras vidas . Los niños y ell perro jugaban con él, mi esposo disfrutaba de su compañía al llegar del trabajo, y yo apreciaba sus ronroneos matutinos mientras tomaba mi café.

Tenía una habilidad especial para percibir nuestras emociones, brindándonos consuelo en los días tristes y compartiendo nuestra alegría en los momentos felices y ha sido una gran compañía para Max.



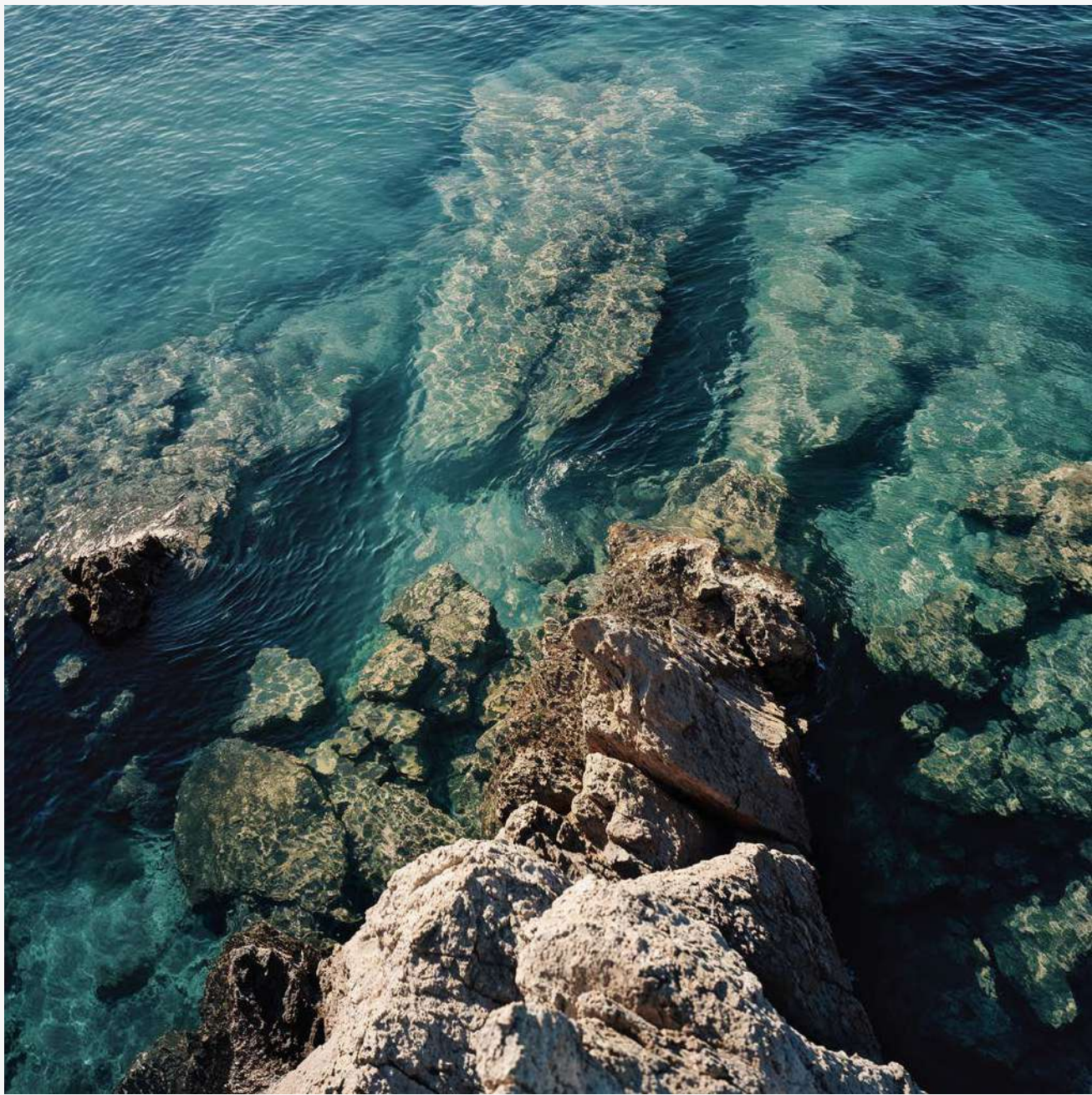




OUR HOME, WITH ITS CREAM AND WARM COLOURS, CREATES A COSY ATMOSPHERE. THE NATURAL LIGHT BRINGS OUT THESE HUES, BLENDING THEM WITH THE VIBRANT GREEN OF THE GARDEN. THE CONNECTION BETWEEN INDOORS AND OUTDOORS FILLS EVERY SPACE WITH SERENITY AND LIFE.



TO SHARE A DRINK WITH
FRIENDS AND FAMILY IS TO
ENJOY THE BEST COMPANY.
THESE VIEWS ARE THE CLOSING
OF A TOAST



CLOSE YOUR EYES AND LISTEN...



THE TREES

One summer afternoon, we decided to spend the day in the garden at home, seeking shelter under the shade of the big trees. The sun was shining brightly, but there, among the dense, cool foliage, the heat became gentle.

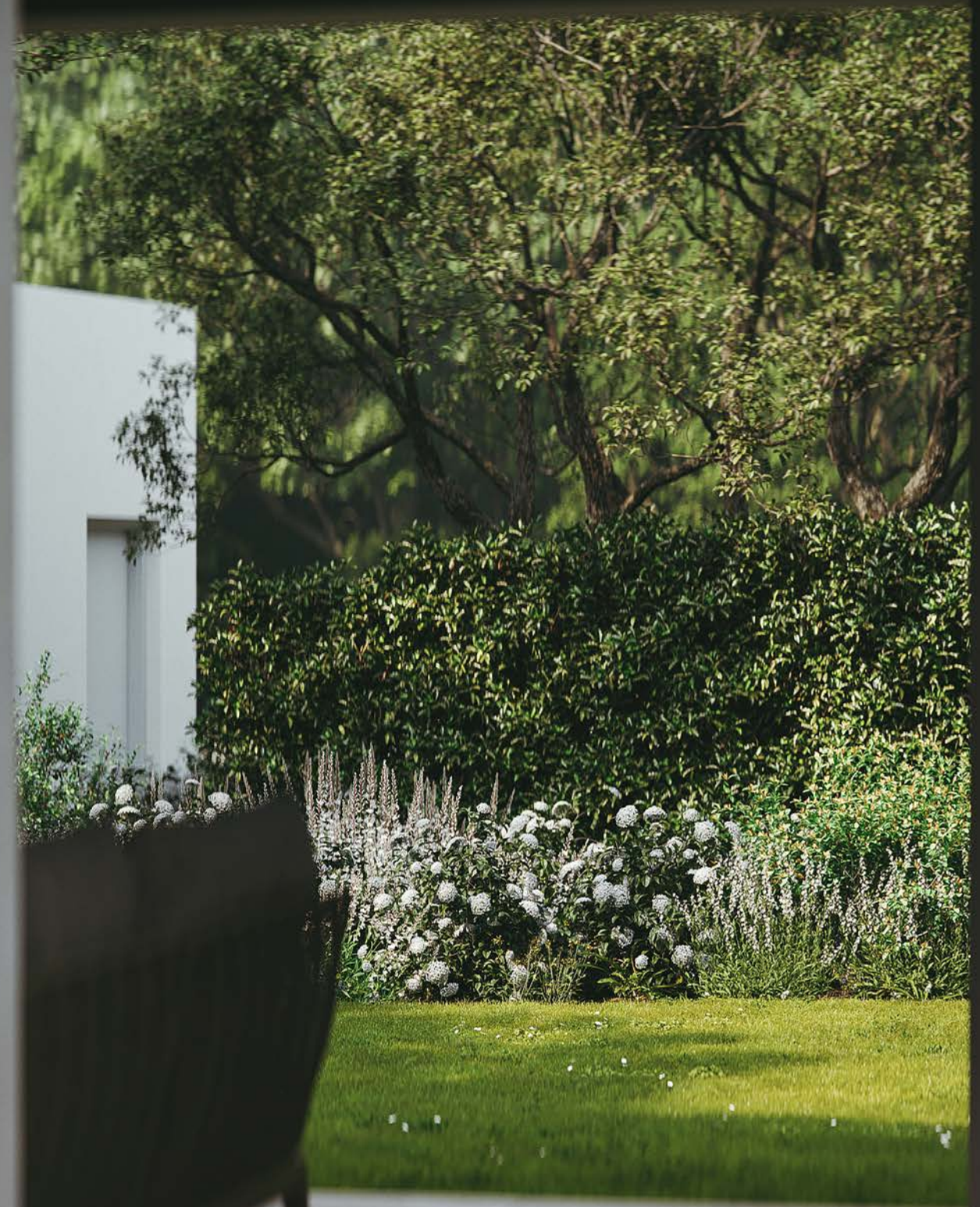
The sun's rays filtered through the branches, creating a play of light and shadow over us. The hours passed slowly, filled with laughter, soft conversations and the simple peace of being together in our little paradise.

As the sun began to descend, the garden was tinged with golden hues. We stood there, appreciating the beauty of the sunset, feeling completely at peace, renewed by the magic of resting in our garden under the trees.

Una tarde de verano, decidimos pasar el día en el jardín de casa, buscando refugio bajo la sombra de los grandes árboles. El sol brillaba intensamente, pero allí, entre el follaje denso y fresco, el calor se volvía amable.

Los rayos del sol se filtraban a través de las ramas, creando un juego de luces y sombras sobre nosotros. Las horas pasaron lentamente, llenas de risas, conversaciones suaves y la simple paz de estar juntos en nuestro pequeño paraíso.

A medida que el sol comenzaba a descender, el jardín se teñía de tonos dorados. Nos quedamos allí, apreciando la belleza del atardecer, sintiéndonos completamente en paz, renovados por la magia del descanso en nuestro jardín bajo los árboles.

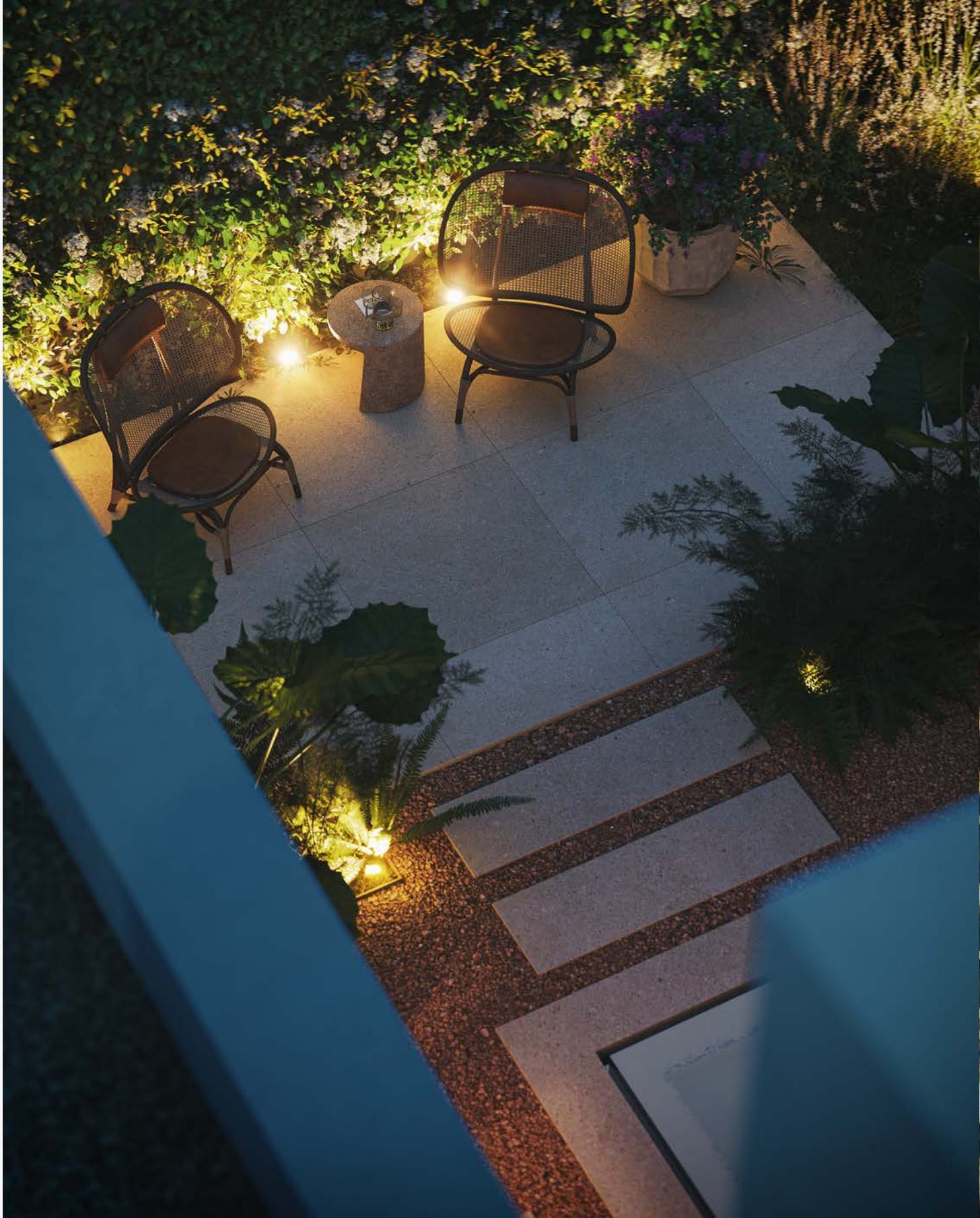




BREEZY NIGHTS

The nights in Sotogrande, with their cool breeze in the midst of the heat, create a perfect symphony of aromas. The air mixes the saltpetre with the perfume of the thick vegetation, enveloping us in a magical atmosphere. It is a sublime encounter between the breeze and the earth, where every breath connects us deeply with the nature of the place.

Las noches en Sotogrande, con su brisa fresca en medio del calor, crean una sinfonía de aromas perfectos. El aire mezcla el salitre con el perfume de la vegetación espesa, envolviéndonos en una atmósfera mágica. Es un encuentro sublime entre la brisa y la tierra, donde cada aliento nos conecta profundamente con la naturaleza del lugar.



The coolness coming through the window on summer evenings brings with it a revitalising breeze. The gentle sounds of nature, from the rustling of leaves to the distant chirping of crickets, create a peaceful symphony. Every evening is an invitation to relax and enjoy the harmony between the fresh air and the natural sounds that surround us.

El fresco que entra por la ventana en las noches de verano trae consigo una brisa revitalizante. Los suaves ruidos de la naturaleza, desde el susurro de las hojas hasta el canto lejano de los grillos, crean una sinfonía tranquila. Cada noche es una invitación a relajarse y disfrutar de la armonía entre el aire fresco y los sonidos naturales que nos rodean.







I ARRIVED IN SOTOGRANDE QUESTIONING
WHETHER I WAS READY FOR THIS NEW LIFE.
NOW I WONDER IF I WILL EVER BE ABLE TO
LEAVE IT. HAPPILY, I FEAR I AM ENCHANTED BY
ITS MAGIC.



TECHNICAL INFORMATION



This document is for information purposes only.
The surfaces and measurements indicated are approximate and may be modified for technical and/or administrative reasons.

GROUND FLOOR



This document is for information purposes only.
The surfaces and measurements indicated are approximate and may be modified for technical and/or administrative reasons.

FIRST FLOOR



This document is for information purposes only.
The surfaces and measurements indicated are approximate and may be modified for technical and/or administrative reasons.

COVERED FLOOR

THANKS FOR YOUR
PARTICIPATION



Images and graphic content have been created by NoBrand Studio and are protected by copyright.



BAETICA SOTOGRANDE
2024